

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/REG51/2/Add.4

19 de febrero de 2001

(01-0802)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

ACUERDO EUROPEO ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y POLONIA-SERVICIOS

Comunicación conjunta de las Partes

Addendum

En el presente documento se reproducen las preguntas adicionales formuladas a las Partes y las respuestas conjuntas dadas por éstas.

Nota de las Partes: en las respuestas nos hemos centrado en las disposiciones de liberalización del Acuerdo europeo. Sin embargo, los Miembros de la OMC deben ser conscientes de la relación de este Acuerdo con el proceso más amplio de integración económica y de armonización de la legislación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y Polonia, con objeto de preparar la adhesión de Polonia a las Comunidades Europeas. En sí mismo, éste es un proceso de liberalización.

1. Sírvanse facilitar más información sobre la manera en que se trata la circulación de trabajadores en el marco del Acuerdo. En el capítulo I, Circulación de trabajadores, del Título IV, se indica que durante la segunda fase de aplicación del Acuerdo, o con anterioridad, el Consejo de Asociación considerará nuevas maneras de mejorar la circulación de los trabajadores. ¿Ha comenzado esta labor? ¿Es este compromiso conforme con el artículo 55 del capítulo III, que trata de la liberalización de la entrada temporal de personal básico? ¿Qué período se prevé para la liberalización?

El capítulo I del Título IV del Acuerdo europeo establece, en particular, la aplicación del principio de trato nacional con respecto a los trabajadores contratados legalmente en el territorio de la otra Parte y, asimismo, se ocupa de las cuestiones relativas al acceso al mercado de trabajo.

En el capítulo III se trata la circulación de personas relacionada con el suministro transfronterizo de servicios y se señala el derecho de circulación temporal de personas físicas que presten un servicio o que estén contratadas como personal básico por un prestatario, incluidas las personas responsables de negociar la venta de servicios o de celebrar acuerdos con vistas a vender servicios para ese prestatario. El apartado 1 del artículo 55 establece: "De conformidad con lo dispuesto en el presente capítulo, las Partes se comprometen a tomar las medidas necesarias para permitir progresivamente la prestación de servicios por parte de sociedades o nacionales comunitarios o húngaros que estén establecidos en una Parte distinta de la de la persona a la que se destinen los servicios, teniendo en cuenta el desarrollo del sector de los servicios en las dos Partes." El artículo 6, que establece un período de transición de una duración máxima de 10 años, es una disposición horizontal aplicable al artículo 55. Por lo tanto, el objetivo de ambas Partes es cumplir el compromiso expresado en el artículo 55 dentro del período de transición. En lo que se refiere a la liberalización de

la entrada temporal de personal básico, el apartado 2 del artículo 55 estipula que la liberalización se producirá a la vez que "el proceso de liberalización mencionado en el apartado 1".

2. En el apartado 5 del artículo 45 del capítulo II, Establecimiento, del Título IV al parecer se establece una flexibilidad para introducir períodos de transición además del ya existente, y bastante prolongado, de 10 años. ¿Cómo ven las Comunidades Europeas y Polonia este asunto en cuanto a su conformidad con las prescripciones del artículo V del AGCS para eliminar la discriminación entre las Partes?

El ámbito de ese artículo es limitado, pues sus disposiciones sólo se aplican a Polonia y únicamente se pueden otorgar con el consenso del Consejo de Asociación de las Comunidades Europeas. Esto puede hacerse sólo en circunstancias excepcionales y durante un período restringido.

Una flexibilidad tan limitada para que una de las dos Partes pueda ampliar la duración de un período de transición se justifica dada la naturaleza asimétrica de las economías de las Comunidades Europeas y de Polonia, y en relación con el marco general de integración de Polonia en las Comunidades Europeas.

3. En la documentación anterior se establece que el modo 1 (suministro transfronterizo) y el modo 2 (consumo en el extranjero) están "abarcados" por el Acuerdo en los capítulos 55 a 58. Infortunadamente, al examinar estas disposiciones no queda clara por completo la forma en que estos modos están abarcados. Por ejemplo, el artículo 55 del capítulo III al parecer se refiere a los servicios transfronterizos, pero el compromiso se limita a la liberalización progresiva tomando en cuenta el desarrollo del sector de servicios particulares. Sírvanse aclararlo.

El apartado 1 del artículo 55 abarca "la prestación de servicios por parte de sociedades o nacionales comunitarios o polacos que estén establecidos en una Parte distinta de la de la persona a la que se destinen los servicios". A pesar de la diferencia de formulación, debida a que los Acuerdos europeos se negociaron antes de que se concluyera el AGCS, se debe entender que están incluidos el consumo en el extranjero y el suministro transfronterizo de servicios.

Como se indicó antes, el artículo 6, en el que se establece un período de transición de una duración máxima de 10 años, es una disposición horizontal aplicable al artículo 55. Por lo tanto, ambas Partes tienen por objetivo el cumplimiento del compromiso establecido en el artículo 55 dentro del período de transición.

Con el fin de aplicar el artículo 56 del Acuerdo europeo, las Comunidades Europeas, por una parte, y otros países (incluida Polonia), por otra, firmaron el Acuerdo Interbus en el año 2000. Otro ejemplo de la aplicación de esta disposición es un acuerdo firmado en 1998 entre las Comunidades Europeas y otros países (incluida Polonia) sobre transporte de pasajeros por vías navegables interiores. Además, las Comunidades Europeas y otros países (incluida Polonia) mantienen negociaciones sobre un Espacio Aéreo Común Europeo.

4. ¿Qué son los "servicios contractuales" y cómo están tratados en el Acuerdo?

El Acuerdo europeo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y Polonia funciona sobre la base de listas negativas. El Acuerdo abarca todos los sectores de servicios. Sólo los servicios que están excluidos, o para los que se fijan períodos de transición específicos o se aplican normas especiales, se mencionan ya sea en el texto del propio Acuerdo ya sea en los Anexos XII b a XII e. Los servicios contractuales, dado que no están específicamente excluidos y que en el Acuerdo europeo no se fijan períodos de transición determinados, están sujetos a las disposiciones generales aplicables a los servicios que se enuncian en dicho Acuerdo.

5. La información general proporcionada en el documento WT/REG51/2/Add.3, incluido el cuadro, indica que varios sectores están "abarcados" por el Acuerdo entre las Comunidades Europeas y Polonia. ¿Podrían aportar las Partes un análisis más exhaustivo sobre la posibilidad de que los servicios financieros y de telecomunicaciones estén totalmente liberalizados al final del período de transición?

Servicios de telecomunicaciones

Los servicios de telecomunicaciones están comprendidos en el proceso de liberalización cuyos principios se determinan en el Acuerdo europeo.

En cuanto al establecimiento (equivalente al modo 3 y parte del modo 4), las Comunidades Europeas otorgan trato nacional pleno para el establecimiento y actividades de empresas y nacionales polacos establecidos en las Comunidades Europeas desde la fecha de entrada en vigor del Acuerdo. Desde esta misma fecha Polonia otorgó el trato nacional para la actividad de compañías y nacionales de las Comunidades Europeas establecidos en Polonia. En el Acuerdo europeo se determina que Polonia debe garantizar el trato nacional pleno para el establecimiento de empresas y nacionales de las Comunidades Europeas antes del fin de la primera fase del período de transición. El derecho de establecimiento incluye el derecho de emplear personal básico.

En cuanto al suministro de servicios (equivalente a los modos 1, 2, y parte del modo 4), los servicios de telecomunicaciones no se excluyen del ámbito de los apartados 1 y 2 del artículo 55. Por lo tanto, el objetivo de ambas Partes es cumplir el compromiso expresado en el artículo 55 dentro del período de transición.

En cuanto a la circulación de trabajadores, los servicios de telecomunicaciones no están excluidos de las disposiciones de los artículos 37, 41 y 42 (aplicación de trato nacional a los trabajadores contratados legalmente).

Servicios financieros

Los servicios financieros están comprendidos en el proceso de liberalización cuyos principios se determinan en el Acuerdo europeo.

Los servicios financieros se definen en el Anexo XII c del Acuerdo (véase el artículo 49).

En cuanto al establecimiento (equivalente al modo 3 y parte del modo 4), las Comunidades Europeas otorgan el trato nacional pleno para el establecimiento y actividades de empresas y nacionales polacos establecidos en las Comunidades desde la fecha de entrada en vigor del Acuerdo. Desde esta fecha Polonia otorgó el trato nacional para la actividad de compañías y nacionales de las Comunidades Europeas establecidos en su territorio. Polonia debe garantizar el derecho de establecimiento y el trato nacional pleno a empresas y nacionales de las Comunidades Europeas a más tardar al final del período de transición de 10 años (véase el apartado 1 del artículo 44 del Acuerdo europeo). El derecho de establecimiento incluye el derecho de emplear personal básico.

En cuanto al suministro de servicios (equivalente a los modos 1, 2 y parte del modo 4), los servicios financieros no están excluidos del ámbito de los apartados 1 y 2 del artículo 55. Por lo tanto, el objetivo de ambas Partes es cumplir el compromiso expresado en el artículo 55 dentro del período de transición.

En cuanto a la circulación de trabajadores, los servicios financieros están sujetos a las disposiciones de los artículos 37, 41 y 42 (aplicación de trato nacional a los trabajadores contratados legalmente).
